1:Redfield E-5 (1926-1927) 1930 .
NU37 Tepoztlan NU37

valley. As will be later explained in more detail in connection with the *fiestas* of the *barrios*, these *fiestas* render expressive the *esprit de corps* of the villages. A strong feeling of group solidarity develops, and not a little feeling of competition, each village priding itself on the merits of its *santo* and the splendor of its *fiesta*.

At the same time a traditional pattern of co-operation among villages unites them as against mere visitors from outside the valley. On the occasion of very important *fiestas*, given in small hamlets, as, for example, the annual *fiesta* of Ixcatepec, the *mayordomos* charged with the care of the *santos* in Tepoztlán and the neighboring villages meet and agree to distribute the burden of an eight-day *fiesta* among the group. Each *mayordomo* then becomes responsible for one day for the care of the *santo* of Ixcatepec, and undertakes to provide the candles burned that day. Everyone from Tepoztlán goes to Ixcatepec, and the *fiesta* is thought of as a *fiesta* of the whole community. The cockfights attending the *fiesta* of Ixcatepec may then be held as Tepoztlán *vs.* Cuernavaca, or Tepoztlán *vs.* Yautepec.

Such institutions integrate into a single community a number of more or less independent villages with special cultures and traditions. The term for "countryman" (*paisano*) more often than not means an inhabitant of Tepoztlán or one of the satellite villages, and will not be applied to a man from outside the immediate valley.

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

able with law, the legal title to these lands is held by an individual, but he holds in trust for the *santo*. His interest in the land is no greater than that of any other member of the *barrio*. The lands are sowed, tended, and harvested in common by the men of the *barrio*, under the direction of the *mayordomo* of the *santo*, and the crop, when sold, goes to the upkeep of the chapel—for candles, curtains for the altars, etc. Most of the lands so communally owned by the *barrios* are *milpas* on which maize is grown. But San Miguel also owns a grove of *chirimoyas*, and San Pedro owns a grove of cedars. (Cedar boughs, now as in pre-Columbian times, are much used in decorating altars and are subject to other religious and magical uses.) In addition, certain of the *barrios*, notably San Miguel, own bulls which are used for *toros*, a sort of rustic bullfight sometimes held on the occasion of the *fiesta* of the *santo*. During the rest of the year the bulls are loaned out to members of the *barrio* for upkeep.[1]

The *barrio* is plainly recognizable as the pre-Columbian *calpolli*. From the accounts[2] we have of the social organization of Tenochtitlan (Mexico City) and of Texcoco, it appears that each *pueblo* in the Nahua area was divided into units which bore this name. These units were originally, it has been supposed,[3]

[1] The communal ownership of these bulls is not fully attested. During the year of the writer's stay San Miguel lent its bulls to Los Reyes at the time of the *fiesta* of the latter *barrio*; Los Reyes had none of its own, or too few.

[2] See T. T. Waterman, *Bandelier's Contribution to the Study of Ancient Mexican Social Organization*.

[3] *Ibid.* Spinden, *Ancient Civilizations of Mexico and Central America*, p. 190, contra.

l:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

533 At noon they are back on the roof of the church, in
*796 the shadow of a bell tower, and the *chirimía* is resumed. The bell-ringer is back again too, swinging the clapper by means of a short leather thong. They keep it up until three in the afternoon. Once more,
●[541] before dawn on the following day, they begin again, and the arrival of the *fiesta* is further announced by the hiss and explosion of rockets.

541 This is not an important *fiesta*, and except for the
*796 inevitable *chirimía*, it is distinguished only by the
533 burning of a *castillo de la noche* in the atrium of the big church. As soon as it is dark, people gather along the walls of the churchyard, and the fuse is ignited. Catherine wheels, rockets, and balls of colored fire, unit by unit it burns, until the last brilliant burst from the top of the tower. Then the *chirimitero*, who has been playing on the roof of the church, comes down and plays standing beside a fire made in a corner of the atrium, while the framework of the *castillo* is removed from its pole. A procession forms, lit by
[372] *ocote* torches and led by the seven sections of the *castillo*, carried by seven men, and followed by the *chirimitero* and the drummer and people who may care to come along. The procession goes to some house in the *barrio* of Santa Cruz. The *mayordomías* (stew-
794 ardships) of the *castillo* and the candles burned in the
*796 church for this *fiesta* inhere in the *barrio* of Santa
541 Cruz, and the *mayordomos* are always men of this *barrio*. Arrived at the house of the *mayordomo* of the *castillo*, the framework is put down, there to be kept until next year.

1:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

until next year. A bottle of *aguardiente* is passed around by the *mayordomo*, another fire is built, and the *chirimía* plays there all night.

On the morning of the first of January a new municipal government is elected and installed. But this is accomplished in semi-secrecy by a political clique controlled from Cuernavaca.[1] A group of men crossing the *plaza* after an election, formal only, a number of rockets discharged in honor of the new *presidente*—it all passes almost unnoticed by most of the people who go about their affairs thinking of the *castillo* that evening.

January 2 and 3.—These two days are the occasion of the *cerahpa* and the *castiyohpa* for the *fiesta* just passed. On one of these two days the people must come to pay their pledges for the candles or for the *castillo*, which are paid for by popular subscription. The subscriptions are perennial, made each year in the same amount on the same day with the same ritual, and constitute a promise to the *santo*. For this *fiesta*, which is a *fiesta* of the entire town, people come to pay from all the *barrios*, and even from the little villages around Tepoztlán.

Today there are two *chirimías* playing simultaneously in the houses of the two *mayordomos* in Santa Cruz. The sound of these *chirimías*, and the occasional discharge of rockets and of mortars of gunpowder, serve to remind of their obligation those who have pledged payment. The people come to make this pay-

[1] The year of this study.

1:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

ramada in preparation for the *fiesta* of that *barrio*. The atrium and the floor of the church are swept, and the altars decorated with flowers and tissue-paper garlands. The figures of the Three Kings, usually a triplet of *santos* at the altar, are placed so that candles may be burned separately to each. A tissue-paper lantern, in the form of a clock, is hung above the door of the chapel.

January 5.—This is the day before the *fiesta* of Los Reyes. At night the chapel is open and women of the *barrio* come to pray. The men of the *barrio* march to the chapel with the rockets to be set off for the *fiesta*, and then go to the house of the *mayordomo* to enjoy the usual bottle of alcohol. At about ten o'clock *Los Pastores*, the boys who come with staffs of bells to sing traditional songs on Christmas Eve, dance to the chapel of Los Reyes and there dance and sing before the Magi. The women of the *barrio* are up most of the night grinding corn and squash seeds for the *tamales* to be eaten the next day. The *chirimía* plays on the roof of the chapel.

January 6.—On the day of the *fiesta* the *barrio* of Los Reyes entertains friends from other *barrios* and other villages. Everyone puts on his best clothes. In the morning women come to the chapel to burn candles before the *santos* and to pray. After nightfall a small *castillo*, in the form of a bull, is burned in the atrium of the chapel. The *mayordomos* for next year's *fiesta* are chosen at a meeting just outside the chapel.

January 7.—The *chirimía*, now playing at the

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

*796 houses of the *mayordomos* in Los Reyes, announces [533] the *castiyohpa* and the *cerahpa* for that *fiesta*. In the [794] afternoon the secular entertainment for the *fiesta* is [541] provided by *toros*—a sort of primitive bullfight. Everyone comes to the *corral* next to the chapel of Los Reyes to see the bulls roped and thrown, and to see men ride them bareback.

[541] *January 8 and 9.*—On these afternoons also there are *toros*. The performance is not varied, but is well attended on each of the three days.

241 The harvest is over now, even in the fields above the *796 town, which ripen late. The last green squashes have been taken out of the corn. The *milpas* are deserted, except where cattle forage. People are picking coffee and spreading the berries in the sun to dry. In Santa Cruz, where there is much coffee, there is more to do than in other *barrios*. But on the whole there is not much work and there is time to enjoy the many *fiestas* of January. The trees still bear the heavy foliage the rains brought them, but the sky is cloudless, and the outlines of the hills are very clear.

*796 *January 11.*—This is the day before the *fiesta* of the 533 *barrio* of Santo Domingo. The *chirimía* plays on the 541 roof of the chapel and rockets are discharged.

January 12.—This is the day for the *fiesta* of Santo Domingo. This is not an important *fiesta*, and there is no *castillo*. The *chirimía* plays again and the people of the *barrio* eat the customary *mole verde* and *tamales*. [535] Sometimes the *Apaches* of San Juan come to dance at the chapel.

1:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

January 14.—The *fiesta* of the village of Santa Catarina de Zacatepec also falls on January 12, but because it is an important *fiesta* that is attended by people from many villages it is generally postponed until the following Sunday. In such a case candles are also burned before the *santo* on the proper day, which is the "day of the *santo*," while the Sunday on which the celebration is held and the festal dishes eaten is called the "*fiesta* of the *mole*."

Now people are coming to Tepoztlán from Santa Catarina to invite friends to come on Sunday and eat *mole verde* with them. The *cohetero* is building the *castillos*, and the *mayordomos* are superintending the cleaning and decorating of the chapel.

January 16 (*about*).—On the day of the *fiesta* the roads to Santa Catarina are filled with people traveling on foot. They come from Tepoztlán, Cuernavaca, and Yautepec, and from the little villages of San Juan, San Andres, Santiago, Santo Domingo, Amatlán, and Ixcatepec. Everyone wears his best clothes. It is a very important *fiesta;* there will be two *castillos* and three groups of *Apaches*. The yard of the church is soon filled with waiting people. The devout first enter the chapel to offer prayer or to burn a candle. There are men just outside the churchyard gate digging a hole for the pole of the *castillo*.

Before the morning is old *Los Apaches* come from Jalatlaco in the state of Mexico. Like all religious dancers, they come in fulfilment of a pledge to the *santo;* this vow is annually renewed, and each year on

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

291
341
483
541
*796

SANTA CATARINA: RAISING THE *CASTILLO*

[facing page 105]

1:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

incense; behind follow musicians. As they come to the church rockets are discharged.

Then a group of men go to the house of the *mayordomo* of the *castillo* to fetch the *castillo*. This is the occasion for a social half-hour with a bottle furnished by the *mayordomo*. The sections of the *castillo* are brought to the church, also to the sound of rockets, and bound to the pole. The raising of the pole requires a great deal of heaving and shouting; everyone comes to watch, and the event furnishes a climax to the morning. The dancers march off to eat *mole verde* and *tamales* in the houses of the *mayordomos*, and people disperse to share the festal dinner with friends or to buy food from vendors.

At about three o'clock the *castillo* is set off. After dark a *castillo de la noche* is burned. This is the last event, and most people go home.

January 19.—This is the day before the *fiesta* of the *barrio* of San Sebastian. The *chirimía* plays on the roof of the chapel.

Although there are only sixteen houses in the *barrio*, the *fiesta* is an important one, and therefore the "*fiesta* of the *mole*" is commonly postponed until the following Sunday. Including the *cerahpa* and the *castiyohpa*, the *fiesta* may thus last more than a week.

January 20.—This is the day of the *fiesta*. The *chirimía* continues to play. The chapel is open and candles burn before the *santo*.

Saturday, January 23 (about).—In the evening a *castillo de la noche* is burned. A load of *pulque* for the

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

*796 *tepach* arrives from the *tierra fría*. The women of the *barrio* are up most of the night grinding, for the burden of hospitality is a heavy one, resting on so few households.

Sunday, January 24 (about).—The celebration of the *fiesta* of San Sebastian occurs on this day. People come from other *barrios* and other villages. There are [498] some who come to sell candies and cakes. Women [535] bring candles and flowers to the *santo*. *Los Apaches* of [541] San Juan should come to dance.[1] In the afternoon a *castillo del día* is set off. Everyone in the *barrio* eats *mole verde* and *tamales*.

[533] *Monday, January 25 (about).*—The *chirimía*, play- [794] ing in San Sebastian, announces the *castiyohpa* and [541] the *cerahpa* for that *fiesta*. In the afternoon there are *toros*. Los Reyes lends its *corral* and San Miguel its bulls; the same men take part, so that the *toros* of San Sebastian are a repetition of the *toros* of Los Reyes.

*796 *Tuesday, January 26 (about).*—This is the second 535 day of the *castiyohpa* and the *cerahpa*. In the after- [292] noon a group of men gather at the chapel of San Sebastian. Some are masked with burlap and wear any bizarre rags; some are dressed as women; and some, *los Chinelos*, wear long satin gowns, huge hats, and bearded masks. When all are ready, the "old musicians" begin to play the air traditionally used for "leaping" (*brincar*) and the masked men begin to move toward the plaza, jumping up and down with the high, short, prancing step prescribed by custom.

[1] The year of this study they failed to fulfil their obligation.

1:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

These are the *Chinelos* who leap at the carnival. Only a few of them leap on this day, but it is customary for some of them to do so on the last day of the *fiesta* of San Sebastian. This event is known as *tlatlalnamiquiliztli* (recollection—of the performance of the obligation to leap). There is no organization of *Chinelos* in San Sebastian, but St. Sebastian is thought of as the recorder of the fulfilment of the obligation to leap. By leaping on his day its performance the previous year is recognized. But to the people today's leaping not only recalls last year's carnival, but gives them a foretaste of the leaping, on a larger scale, soon to be enjoyed at the carnival next month.

Wednesday, January 27 (about).—A great burst of rockets and the playing of the *chirimía* announce the end of the eight-day *fiesta* of San Sebastian.

February 2: La Candelaria (Candlemas).—On this day the little doll (the Christ child), put to bed at many a domestic altar on Christmas Eve, is taken up and dressed. This ceremony is the same as is performed with a real baby forty days after its birth, when it is first taken to hear mass. Today is the *sacamisa (tlatlatiyopanquiztia)* of the child God (*el niño Dios; teopiltzintli*). The master of the house where the doll lies in its *crèche* gives a party. He invites his friends, and asks some man to act as godfather to the *niño Dios*, and some woman to act as godmother. The godmother makes clothes for the little image; these may be of silk and embroidered, and quite elaborate. On the day of the *fiesta* at dinner time (about two in

l:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

527 535 are sewing them new gowns, or refurbishing the old ones. The members of that family, whose traditional [532] task it is to make the masks worn by the *Chinelos*, are busy cleaning and curling horsehair and fastening it to the wire frames.

527 443 438 439 Many who will not leap as *Chinelos* are preparing to sell homemade cakes in booths. Others are arranging to bring some pulque down from the plateau, some to go to Cuernavaca for ice to make flavored ices, some to cook *pozole* in great *ollas* in the *plaza*. Some are buying combs and beads and handkerchiefs in Mexico City to sell at the carnival. The carnival is the supreme economic effort of Tepoztlán; it is an opportunity to make money and to spend it.

527 *February 28, March 1 and 2 (about).*—The carnival is celebrated during the two week-ends preceding Lent. There are six days of carnival: Saturday, Sunday, and Monday of the first week-end, and the corresponding three days a week later (the *octava*). During these days there are covered booths on two sides [265] of the *plaza* with benches and tables where ices and [541] bottled drinks are sold. In the morning there are cockfights in the *plaza*.

527 535 At just three o'clock in the afternoon a gunpowder mortar is discharged at the house of the president of the *comparsa* where the *Chinelos* are gathered. At this [533] signal the band, which each *comparsa* has hired, begins to play the "leaping" music (the drum accenting very markedly the first of each triplet).

1:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

the atrium and play quite different music—a single minor strain, over and over. [796* 533]

Holy Saturday, Sabado de Gloria.—When the priest is here, he blesses the water and the fire and then holds mass. Three candles are lighted on the water tank in the churchyard; he blesses the water while flowers are thrown into it. A new fire is kindled with flint and steel. People come with coals to kindle and carry home to light incense with. During mass Christ rises; the curtains are pulled down from the altars and the bells ring, not only in the Templo Mayor but also in the chapels. Rockets are discharged. Some eat meat that afternoon; others wait until Sunday. [372] [782] [541] [262]

Easter Sunday, Domingo de Pascua.—Everyone eats meat *tamales* on this day. In the afternoon the *Chinelos* leap once more, and there is *brincando al gusto* (i.e., anyone who wishes joins the leaping). The men drink alcohol again, and many get drunk. [535] [273]

April 28.—This is the day before the *fiesta* of the *barrio* of San Pedro. The *chirimía* plays on the roof of that chapel. [796* 533]

April 29.—This is the day of the *fiesta* of San Pedro. Besides the *chirimía*, the *teponaztli* (pre-Columbian wooden drum), owned by this *barrio*, is played on the roof of the chapel.[1] This is a fairly important *fiesta*. There are generally two religious dances: *Los Moros*, from the village of Santo Domingo, and *Los Danzantes*. *Los Danzantes* appear only at this *fiesta*. The little boys who dance it are drawn from all *barrios*, for [796* 535]

[1] On the authority of only one informant.

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

*796 535 [292] San Pedro is too small to supply enough, but they are instructed by a *maestro* in San Pedro. They wear embroidered skirts, silk neckerchiefs, and small paper crowns surmounted by a black ostrich-feather plume. They dance around a tall pole and in dancing interweave colored ribbons.[1] They do not sing.

*796 [541] A *castillo del dia* is burned; everyone of the *barrio* eats *mole verde* and *tamales*.

[262] [794] *April 30 and May 1.*—These days form the *castiyohpa* and the *cerahpa* of the *fiesta* just passed.

[533] *May 2.*—The *chirimía* plays on the chapel of Santa Cruz on this day.

May 3.—This is the day of the *fiesta* of the *barrio* of Santa Cruz. It is not an important *fiesta*. There is a [541] *castillo de la noche* and of course the people of the [262] barrio eat *mole verde* and *tamales*.

[778] This day is also the day on which crosses are raised at street corners, above water tanks, on conspicuous hills. The crosses are hung with flowers and copal is [333] burned before them. It is also the day specially devoted to the masons, who sometimes set off rockets [541] to celebrate.[2]

132 193 The first of the rains have come now, occasional and uncertain showers. Only at *Axihtla*, the cleft in the hills where arises the *barranca* of San Jeronimo, does fresh bright green appear, and in parts of the *barrio* of Santo Domingo, better watered than other regions.

[1] This "May Pole" is not necessarily European in origin. Sahagun refers to such a dance.

[2] The *fiesta* of the masons is generally celebrated in Mexico City.

[i.e. LOS DANZANTES of the fiesta of San Pedro - ANALYST]

l:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

of booths at which are being sold fruit, cakes, notions, ices, drinks, green corn.[1] People have come from distant *pueblos* to sell the products of their domestic industry—little painted clay toys and whistles. At the gateway to the churchyard one may buy wax candles for the *santo*.

The *chirimía* is playing at the house of the *mayordomo* of the *castillo;* this is set off the evening of the first day.

May 9–15.—The remainder of the week is devoted to secular entertainment: cockfights, horse races, and three days of *toros*.

June 11.—The *chirimía* plays on the chapel of La Santísima and with it plays the *teponaztli* owned by that *barrio*.

June 12.—This is the day of the *fiesta* of La Santísima. It is not an important *fiesta*. The people of the *barrio* eat *mole verde* and *tamales*.

Now the rains have come. Every afternoon the clouds gather over the rim of the valley and the hills are hidden in a low roof of mist. The slopes run with cascades and jets of rain. The air is wet and soft. The ground, long dry and barren, is covered with bright green, and every cranny in the rocks has its unrolling fern.

The rains are brought by the *ahuahque*,[2] "the lords of the rain." They hurl the thunderbolts; the stone beads and spindle whorls one picks up were thrown by

[1] Brought from lower altitudes where it is already ripe.

[2] The *ahuahque* are also referred to as *tlatlatcuapone*, "those who thunder," and as *tlapetani*, "those who cause lightning."

l:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

the removal of the grain is done separately in each individual house, each member of the family taking a hand.

December 7.—The *chirimía* plays on the Templo Mayor; this, with the ringing of the bells, announces that tomorrow will be the *fiesta* of La Virgen Purísima.

December 8.—This is the day of the *fiesta* of La Virgen Purísima. The *chirimía* plays again. At dawn rockets are set off in the churchyard. This is not an important *fiesta*. There are special masses when the priest is there. In the afternoon mothers bring their little girls, dressed in white as for a confirmation, with white crowns on their hair, to the Templo Mayor. Each child offers a bouquet of flowers to the Virgin.[1]

December 11.—The *chirimía* plays again.

December 12.—This is the day of the *fiesta* of Nuestra Señora de Guadalupe. The usual *chirimía*, bells, and rockets celebrate the *fiesta*. This is not an important *fiesta* in Tepoztlán, although the Virgin of Guadalupe is the patron of the Indians of Mexico. Some from Tepoztlán go to the great celebration at Guadalupe.

The attention of the community is focused on the harvest. Almost every man is working in the fields. The carpenter neglects his bench, the iron worker his forge. The corn factors have arranged counters in the doors of their houses. There they receive the corn as it is brought them, measuring it out in small wooden

[1] They do this again in May (the *mes de María*); and in June little boys bring flowers to the *Sagrado Corazón de Jesús*.

l:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

very abundant, and bring them to Mexico City for sale.

December 16.—The first of the *posadas* takes place on this date. At dusk the flare and boom of rockets make known the houses where the *fiestas* will be celebrated. Little groups of youths and men drift to the wall, to laugh and whisper and stare over the wall. The first part of the *fiesta* is religious, and it is not good form for men outside the family to take part. Behind the wall Mary and Joseph seek a lodging for the night. A candle-lit procession, bearing on a litter small wax and paper figures of the Holy Family, waits outside the door. The ritual dialogue is repeated; the wayfarers, begging admittance, are challenged from within. It is all done gravely and with feeling; no one relaxes his serious attention. At last the door opens; the procession passes into the house. As the candles pass one by one into the house the yard darkens while the glow now streams out of the cracks in the door. The men move closer to the door.

Inside the matron of the house leads the prayers and responses. The images are placed behind candles, as at an altar. All the women remain kneeling, repeating the prayers. Suddenly the prayers cease, to give way to the gay *piñata* song.

The ritual of worship ends; the ritual of play begins. The door opens; some of the men go in. The mistress of the house distributes the *alcartazes*. Everyone is given a handful of sugar-cane joints, another of *tejocotes*, another of peanuts. The party goes out again

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

*796 into the yard; there is no procession now; people talk and laugh. A pottery jar, an *olla*, hung with tissue-
*796 paper streamers, is suspended about seven feet from
524 the ground. This is the *piñata*. The smallest children, blindfolded, are first given a chance to break the *piñata* with a stick. They are turned about to confuse their sense of direction. Too good an aim is at first discouraged; a proper climax must be reached. When at last the jar is broken the children scramble in the dust for the scattered candies.

*796 *December 16–24.*—The festal feeling grows during
[393] the nine nights of the *posadas*. The few gasoline street lamps, purchased by some of the neighborhoods, usually left dark, are burning in the street corners. More people are in the streets now after nightfall. The fire-
[541] works-makers are busy, selling the rockets they have
[438] been making for the *fiestas*. Every evening, in half-a-dozen places in the village, sheaves of light burst sud-
[782] denly into the night. Some of the chapels are open; women come to pray or to light another candle. In the chapel of La Santísima, and perhaps in that of Santa Cruz, two *barrios* where Catholic religious ritual
[794] is most likely to be observed, there are *posadas* which the *mayordomo* of the *santo* has arranged. Then the procession moves slowly around the churchyard to the "old music." Mary and Joseph seek a lodging at the door of the chapel; admitted, the effigies are carried up to the altar. The prayers are said, and, as else-
[533] where, when the *piñata* song is sung, men who have been waiting outside the churchyard come in. The

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

*796 533 The boys gather at the house of the *maestro* who taught them. From there a sound of singing comes, and the jingling of bells. Up the rocky street appears [373] a light—many lights. Five or six globes of illumination shift and swing against the blackness. Some are stars, some are crescents. The singing grows louder. "Here come the stars of brilliant light, bearing the news that Jesus now is born."

[539]

Vienen las estrellas con brillante luz
Dando las noticias ya nació Jesús.

[292] Each boy wears a cloth bound over his head and hanging down the back. Each carries a staff of bells, and these staffs beat the measure of the music on the cobbles. The candles within the tissue-paper stars, [373] borne on poles, cast a faint illumination for their feet. Followed by a crowd of people, the globes of light pass slowly across the *plaza*, through the gate of the churchyard up to the door of the church. The church, for a year a place of silence, rings with sudden echoes. The singers move up to the altar, banging their staffs on the flags. The people following drop to their knees. Under the cross *Los Pastores* halt. They continue shouting the song, banging the staffs, until almost dawn.

December 31.—Tomorrow will be the *fiesta of* Santa María de Tepoztlán. The *chirimía* plays on the roof of the Templo Mayor. The *cohetero* is completing the *796 *castillo* to be burned for the *fiesta*.

● 541 Some people discharge rockets at midnight to usher in the New Year.

1:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

the contribution is paid. Like the *chirimiteros*, the *huehuechihque* are called upon only for *fiestas* of *santos*.

Two fireworks-makers [*coheteros*]: These men prepare the *castillos* for the *fiestas* of the *santos*, and make rockets [*cohetes*] which are used for any celebration.

Three maskmakers:[2] These men are brothers. The duty of making masks has always been in their family. Before the carnival these three men devote most of their time to making the traditional masks.

Two magicians [*magicos*]:[3] The existence of these specialists was learned shortly before leaving Tepoztlán; nothing is known about them except the identity of the two individuals. "They say they know how to take a woman out of her house against her will."

These two classes of specialists appear to represent two different types of social organization, and the changing relations between them describe the social evolution of Tepoztlán. Occupations of the first class are invariably carried on in order to earn a livelihood. Those of the second class are to a less extent carried on for remuneration. The *chirimitero*, the *huehuechique*, the maskmaker, even the midwife and the herb-doctor, perform their functions because theirs are rôles which the group is accustomed to see them take. The specialists of the first class in many instances acquire their specialties adventitiously. In many cases the storekeeper, the mason, or the carpenter has

[2] These men happen to be *correctos*.

[3] The *magicos* are quite distinct from witches (*brujas*). The reputation of witches is acquired unwittingly and is not enjoyed. Theirs is not a profession.

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

No one attends all fiestas, but all attend some. Widows and older women are known to be *muy fiestera* and habitually attend as many fiestas as possible. The very poor tend to participate in the fiestas of other barrios and other villages, whereas the well-to-do are more careful to attend the religious services held in the central church. Children especially like to attend fiestas and beg to accompany their mothers or aunts. The sharp drop in school attendance during certain fiesta times is a chronic complaint of the school. Tepoztecans also frequent the fairs of Chalma, Jiutepec, Tepalzingo, Tlayacapan, and Mazatepec. Some go to buy or sell, but others go purely for diversion.

The establishment and increasing popularity of many national and patriotic holidays are making for a new type of diversion in the village. These occasions differ from the traditional fiestas, in that they are organized by the school staff and are carried out by the children. They consist of plays, dances, recitations, speeches in explanation of the holidays, and singing of national songs. Parades of school children are also becoming familiar events during the year. These celebrations are liked and well attended, and are becoming more and more a significant part of local life. Other contributions of the school to local entertainment are occasional dances and *kermeses*, at which food and drinks are sold and games played to raise money for various school needs. These activities are enjoyed by the young people, but attendance is generally small because of the resistance of the older generation to modern ballroom dancing; they look upon it as immoral, even when supervised. The school organizes occasional excursions for the children, but since these involve some expense many parents do not permit their children to participate. A literary and dramatic group was once organized in the school, but it was short lived because of local criticism and gossip.

Perhaps the next most common form of diversion is to go to Cuernavaca on one pretext or other. On Sundays, groups of young men take the bus to Cuernavaca where they spend the day walking about, playing pool, drinking in the *cantinas*, and visiting with prostitutes. Other men go to Cuernavaca for secret rendezvous with widows or married women from Tepoztlán. Women and girls go to Cuernavaca to buy or sell things at the market and to look at the store windows. A few of the more citified girls go to Cuernavaca to attend the movies and to buy the latest fashion magazines. Although it is impossible to estimate the effect of the pressure of this small but sophisticated tourist center on Tepoztlán, it is certain that it plays a strong role in providing a source of diversion and temporary personal freedom.

Sports as a form of popular diversion are limited. The traditional cockfights are all but gone and the *jaripeo* (rustic rodeo), although still liked, is declining because of the lack of skill and interest on the part of young men. Hunting is seldom indulged in as a sport, and even less so as a source of food supply. Those who are hard pressed to earn a living find it more profitable to spend the slack seasons working as peons for others. Singing and serenading at night is still popular among young men and is a source of pleasure for most villagers.

Organized sports or games were first introduced in Tepoztlán in 1922 as a con-

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

CHURCH EXPENSES

794 The only expense of the priest, apart from his own living expenses, is the salary of the sacristan which is approximately 1,200 pesos a year. The salary of the church singer is paid by the churchgoers. The ceremonial clothing and ceremonial objects [796] are not replaced often, and when the occasion arises, special collections are made for this purpose.

THE ANNUAL CYCLE OF RELIGIOUS FIESTAS

796 The religious fiestas in which Tepoztecans participate are of four types: (1) the barrio fiestas in which each barrio celebrates its patron saint; (2) the village-wide fiestas which celebrate the holy days in the central church; (3) the fiestas of other surrounding villages of the municipio; and (4) the fiestas of villages and towns outside the municipio. In all, there are a total of 63 named fiestas in which Tepoztecans participate. Of these, 27 are village-wide fiestas, 12 are barrio fiestas (some barrios celebrate two separate days), 7 are fiestas of surrounding villages within the municipio, and 7 are fiestas of villages outside the municipio.

Of the village-wide fiestas, the most important are the Carnaval, Ash Wednesday, the fiestas of Holy Week, the fiestas for El Tepozteco and María on September 8, the blessing of the *pericón* on September 28, the Days of the Dead, and the Days of the Posadas.

It is difficult to estimate accurately the total number of days during the year devoted to the fiestas. Some of the 63 fiestas last three or four days, and a conservative total estimate would be about 100 days. It would be quite erroneous, however, to conclude that most Tepoztecans spend approximately a third of the year in fiestas. Most fiestas are attended by only a small portion of the population. Certainly less than five per cent of the populace attend the 14 fiestas of the surrounding villages and other towns. And less than ten per cent of the villagers attend the [628] [621] fiestas of barrios other than their own. And there are probably only about a half-dozen village-wide fiestas during the year in which the village as a whole participates. Much time is also consumed in preparations which may begin two to four weeks before the celebration of the fiesta.

Barrio fiestas follow a more or less definite pattern. The religious ceremonial which takes place within the barrio chapel is generally celebrated with three Masses given by the priest. The first Mass is called *preparación;* the second, *función;* and the third, *consumir.* The first two are conducted *sin vinar* (without taking wine), but in the third, the priest takes the sacred wine. In the afternoon the priest conducts the *exposición del Santísimo,* some church music is played and sung, and finally a *rosario* is prayed. If the barrio has insufficient funds, some parts of the ceremonial are dispensed with.

The secular aspects of barrio fiestas overshadow the religious aspects in popularity [541] and attendance. These festivities generally consist of a display of fireworks, both day and night, which have been arranged on a *castillo* or wooden framework. The

2:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

castillo, in the shape of a bull, is most often used. Entertainment may also be supplied by a *jaripeo*, which is a type of rodeo devoted to a display of roping and mounting bulls. Music may be supplied by a band of hired musicians, and some fiestas include groups of religious dancers. Finally, all in the barrio, except the poorest families, prepare a meal of *mole* and other festal dishes and entertain visitors from other barrios or villages. Those who participate in a fiesta, dress in their best clothing, often purchasing new clothing for this annual occasion.

Barrio fiestas and some village-wide fiestas are supported by popular subscriptions which are more in the nature of voluntary taxes. The *mayordomo* of each fiesta collects the money in a ceremony called the *Morotlaloyan y Cerapah* at the place where the money for candles for the church is paid. A similar payment is made for the *castillo*, either at the same time or, in some cases, in a separate ceremony called the *castillopah*. This ceremony is usually held one day after the fiesta so as to collect the *limosna* a year in advance. The amount paid is generally fifty centavos, or one peso, according to how much had been promised to the *santo* the year before. The people, who had been reminded earlier of the coming payment by the *huehuechique* or *limosnero*, convene at the *mayordomo's* house to leave their money. Upon payment, each receives a portion or two, according to the amount contributed, of *mole verde*, tamales, and a drink called *tepache*.[8] Contributions are carefully recorded and there have been few cases of misuse of these funds.

The calendar of religious fiestas is a typical Catholic calendar which includes moveable and fixed fiesta days. The dates upon which many of the fiestas fall are calculated from the key date, Ash Wednesday.[9]

RELIGIOUS PRACTICES AND BELIEFS

Just as the cycle of religious fiestas in Tepoztlán follows Catholic practice, with some local modifications, so does the individual Tepoztecan. Only a few persons, mostly women, in the village fulfill all the ritual and other obligations set by the priest and church. These people are looked upon by the rest as fanatics who are "always dressing the saints." The priest does not consider his flock to be "good Catholics." The older people maintain a respectful passivity toward most church activities, while the adult males and many older youths, although not irreligious, tend to scoff at the nuns, the Acción Católica and other "fanatics." Among these recalcitrants there is much more interest in the barrio fiestas and one or two of the nearby village fiestas than in the regular daily and weekly religious acts which are required of them. On the other hand, the nuns and the religious associations tend to emphasize the latter. The school, too, so far unsuccessfully, discourages attending fiestas because of the disastrous effects upon school attendance. Regular participation in church ritual is associated with becoming "more cultured." Those who go to boarding schools or who have occasion to live in Mexico City for some time

[8] This ceremony has been described in detail by Redfield, *Tepoztlán*, pp. 99-100.

[9] See Appendix D, "Fiesta Calendar of Tepoztlán," p. 458. For a more detailed description of the fiestas, see Redfield's chapter, "A Tepoztecan Book of Days," in *Tepoztlán*, pp. 83-132.

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

593 883 [594] [882] them at little provocation. Mothers also tend to spend a good part of the time in gossiping with neighbors or visitors, going to the plaza, and visiting relatives. Some take jobs or start up small businesses and are away from home much of the day. The pleasanter or more rewarding aspects of an adolescent girl's life are the new clothes and little luxuries her parents see fit to buy for her, trips to the plaza or mill, and attendance at church and fiestas. The majority of girls are permitted only a minimum of these. Rewards in terms of higher status, increased respect or authority, or expressions of appreciation or praise are generally absent. Courtship provides a great deal of excitement but also is a source of worry and fear.

THE ADOLESCENT BOY

883 [594] [735] It is at the beginning of adolescence that boys begin to work seriously at farming, which is the most important and most respected work in the village. The improved status of boys, their larger share of food, clothing, and spending money, and their increasing authority over younger brothers and sisters, all stem from this. Boys of thirteen and fourteen, who may still be in school, begin to chafe under the confinement, authority, and "childishness" of school, and long to do farming and partake in its rewards. This coincides with the wishes of most parents, for boys of this age generally spend their days working under the supervision of their fathers. Boys who are orphans or whose family owns no land may work with an uncle or brother-in-law during the learning period and later work as hired hands for others. Boys in very poor families sometimes work at simpler tasks for wages several years before adolescence, but this is no longer common.

593 883 The work relations of father and son are generally smoother than that of mother and daughter. The more authoritarian, reserved figure of the father usually inspires the son to complete obedience. Fathers also tend to be more patient and less hurried in teaching their sons, and the work is done side by side, with the father usually taking the heavier burden.

526 883 177 [541] Interest and participation in sports and other "modern" diversions are becoming characteristic of adolescent boys and older youths in Tepoztlán. Although recreational activities are still quite limited in Tepoztlán, especially when compared with the United States, there is much resistance to them on the part of the older generation. Not only is play generally viewed as a small child's activity exclusively but, even for children, it is often thought of as being a waste of time and having a strong element of danger. In the case of sports for boys of thirteen to twenty or more years of age, it is considered harmful and unnecessary. Parents believe that sports consume the precious energy needed in the milpas; they say that the ax, machete, and team of oxen provide all the exercise a farmer can endure. Mothers complain that their sons get overheated and are particularly liable to *los aires*. Older men tend to dislike the new sports because they are successfully pushing out the older diversions, such as *juripeos* and cockfights.[1]

[1] For a discussion of new sports and forms of diversion for young people, see Chapter 9, "Wealth Differences and Levels of Living," p. 208.

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

Fiesta of Sixth Friday of Lent or Viernes de Dolores, celebrated in the parish church: Fasting is required. This is the beginning of Holy Week.

Fiesta of Sábado de Dolores, celebrated in the parish church: This is celebrated with holy offices and a Vía Crucis procession.

Fiesta of Palm Sunday, celebrated in the parish church: This is a very important holiday. Tepoztecans take palm leaves to be blessed by the priest. It is believed that blessed palm protects against lightning. Ashes of blessed palm placed upon the head are thought to cure bad headaches. Blessed palm is also placed at the door of the house to prevent fires and being struck by lightning.

Fiesta of Holy Monday and Holy Tuesday, celebrated in the parish church: These are days of great devotion. The religious associations are very active, visiting the church and barrio chapels. Many Tepoztecans choose these days for their annual confession.

Fiesta of Holy Wednesday: Rigorous fasting begins. Meat is not eaten until the Saturday of Glory. Substitute foods are beans, *huauzontle*, *tortas*, stuffed peppers, fish, *revoltijo*, and lentils. All work must stop through the Sunday of Resurrection. Women prepare tortillas for the rest of the week. In the evening is the vigil of the Lord, the men taking turns all through the night. Women customarily go to church in the late afternoon to pray the thirty-three Credos, one for each year of Jesus' life. It is believed that those who do this will triple their earnings during the year.

Holy Thursday: The church is full on this day. The priest dramatically describes the passion of Christ, and crying on the part of women is common. Not to do so is "to have a cold heart." In the afternoon is the ceremonial foot-washing of the apostles.

Holy Friday: This is the culminating day of Holy Week. Throughout the village there is profound quietude. No one must run or shout or use bad words, so as not to offend the Lord. The men silently drink their *ponche* together while the women, dressed in black, go to church. On this day, children are not to be struck, for "it would be striking the Lord."

Holy Saturday: At 7:00 A.M. the faithful of the village and the municipio go to the church where the priest pronounces the "Gloria in Excelsis Deo." With this all the bells, which have been silent since Wednesday, are rung, and joy spreads through the village. While the bells ring, old men trim their plants so that they will produce more, mothers snip the ends of their daughter's hair to make it grow longer, and children are struck on the legs to make them grow taller. Two or three *comparsas* are organized to dance on this day.

Easter Sunday: Everyone dresses well and goes to Mass. Sometimes the *chinelos* leap in the afternoon. People stand in little groups in the plaza, and men drink a great deal.

April 29. *Fiesta of San Pedro*, celebrated in San Pedro: The only unusual feature of this fiesta is the group of children who dance for San Pedro.

May 1-31. All this month is dedicated to the Virgin Mary, and *rosarios* are held every afternoon. Girls from seven to fifteen years of age dress in white and bring flowers to the Virgin.

May 3. *Fiesta of Santa Cruz*, celebrated in Santa Cruz: This fiesta is celebrated not only in this barrio but in all homes and places having crosses. All crosses are adorned with flowers, especially Bougainvillaea. Incense is burned, and fireworks are set off. This fiesta is also celebrated in Ixcatepec, but is postponed until the following Sunday in deference to the barrio of Santa Cruz. It is one of the best attended fiestas. There are cockfights and visiting dancers from Yautepec and Milpa Alta.

2:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

May 8. ***Fiesta of San Miguel,*** **celebrated in San Miguel: This is one of the two annual fiestas of this barrio. As one of the larger barrios, it spends huge sums to have an impressive fiesta.**

The following Thursday. ***Fiesta of Thursday of the Ascensión,*** **celebrated in the parish church: This is a movable fiesta, which comes seven weeks after Holy Thursday. Mass is said in the large church, and fireworks are set off. The peasants must rest this day.**

Ten days later. ***Fiesta of Tlanepantla,*** **celebrated in Tlanepantla: A favorite fiesta of Tepoztecans, who carry** ***aguacate, cuajilote,*** **and** ***zapote blanco*** **for sale.**

All of June is dedicated to the Sacred Heart of Jesus.

About June 12. ***Fiesta of La Santísima,*** **celebrated in La Santísima: La Santísima, traditional rival of Santo Domingo, organizes an impressive fiesta, with the usual playing of the** ***chirimía,*** **and the eating of** ***mole*** **and tamales.**

June 24. ***Fiesta of Day of San Juan,*** **celebrated in San Juan: Boys and girls sing** ***mañanitas*** **to the image of San Juan at dawn. Then they visit houses where persons named Juan or Juanita live, and they sing** ***mañanitas.*** **In the afternoon, the young people go out to the fields to seek four-leaf clovers for luck.**

June 29. ***Fiesta of San Pedro,*** **celebrated in San Pedro: Similar to other fiestas.**

July 16. ***Fiesta of Day of Virgin of Carmen,*** **celebrated in the parish church: All who wear the scapulary of this virgin must attend Mass.**

July 22. ***Fiesta of Amatlán,*** **celebrated in Amatlán: Generally only about fifty Tepoztecans attend.**

July 25. ***Fiesta of Santiago,*** **celebrated in Santiago: During our visit about 150 persons from Tepoztlán attended.**

Aug. 4. ***Fiesta of Santo Domingo,*** **celebrated in Santo Domingo: An important fiesta which lasts three days. A band is hired in Mexico City for greater prestige. There are** ***toros,*** **cockfights, dancers, and fireworks.**

Aug. 6. ***Fiesta of San Salvador,*** **celebrated in Santa Cruz and Ixcatepec: Follows the usual patterns of barrio fiestas.**

Aug. 15. ***Fiesta of the Assumption of the Virgin Mary,*** **celebrated in Tejalpa.**

Sept. 8. ***Fiesta of the Virgin of the Natividad,*** **patron of Tepoztlán: This is one of the most important village-wide fiestas, combining pre-Hispanic and Catholic elements. The Catholic ceremony in honor of the Virgin takes place in the church; the honor to El Tepozteco takes place out of doors. A dance to El Tepozteco is held to the accompaniment of the ancient** ***teponaztle*** **and a traditional discourse of El Tepozteco in Náhuatl is spoken.**

Sept. 28. ***Day of the Blessing of the Pericón,*** **celebrated in the parish church and cornfields: This is an outing day for Tepoztecans who go out into the cornfields to roast fresh corn and place crosses of blessed** ***pericón*** **at the four corners of the milpas. Similar crosses are also placed in the homes, for it is believed that on this night the demons are loose, and the evil winds blow hard.**

Sept. 29. ***Fiesta of Barrio of San Miguel,*** **celebrated in San Miguel: Follows the tradition of other barrio fiestas.**

Oct. 31. ***All Saints' Day (Children),*** **celebrated in the parish church, in the homes, and at the cemetery: Day in commemoration of dead children. A candle is lighted for the dead child, and incense is burned.[8]**

---

[8] **See Redfield,** ***Tepoztlán,*** **for more detailed description.**

4:Spitzer E-5 (ca. 1956) 1957
NU37 Tepoztlan NU37

the reception of Holy Communion. As a part of the social celebration, special foods are also prepared, and there is general feasting. A humble resident of San Pedro invited us to visit again at fiesta time, explaining that "the fiesta is good, as there is much beer and punch". This social feasting was observed particularly in the barrio of Santa Cruz both preceding and following the Solemn High Mass at noon, which marked the climax of the fiesta. Padre Rojas was the celebrant, assisted by two priests visiting from Cuernavaca, one of whom delivered an eloquent sermon on the meaning of the occasion. The large congregation present responded with deep feeling which was expressed in various ways. The loud ringing of bells both inside and outside the chapel, together with the setting off of fireworks at the Consecration, were among the unusual features of this expression. This is a folk practice which obtains in all of the barrio fiesta celebrations.

There appears to be some confusion among scholars about folk practices among Catholics which relate to medical superstitions. In Tepoztlán we found that there are still several curanderos, or folk doctors, who practice rather extensively, although there is a young physician resident in the village who is a graduate of the University of Mexico's School of Medicine; and a free Public Health Clinic is in daily operation. It is difficult to separate some of the practices of the curanderos from magical or religious meanings. Frazer has suggested that much of the Aztec sacrifice and ceremonial is magical, but not religious.

One of the chief curanderos of Tepoztlán has seven wives, and is quite wealthy. He is a colorful character, having a certain degree of importance and prestige. Many people whose Catholicism ranges from formal to folk, patronize him in preference to going to the local physician. Yet his marital status is not approved by the formal Church, and his Catholic "patients" do not think of him in terms of his private interpretation of marital life, but rather as one who possesses special knowledge which will help them to overcome infirmities. Julian Pitt-Rivers has described a similar situation in an Andalusian village of